

## The Septuagint, Apocrypha, 1 Esdras, Chapter 7, Interlinear English - G.T. Emery.

1 Τότε Σισίννης ἑπαρχος Κοίλης Συρίας καὶ Φοινίκης, καὶ Σαθραβουζάνης, καὶ οἱ  
Then Sisinnes governor of Coelsyria and Phoenicia, and Sathrabuzanes, and the  
συνεταῖροι κατακολουθήσαντες τοῖς ὑπὸ τοῦ βασιλέως Δαρείου προσταγεῖσιν,  
companions having followed the from of the king Darius orders,

2 ἐπεστάτουν τῶν ἱερῶν ἔργων ἐπιμελέστερον συνεργοῦντες τοῖς πρεσβυτέροις  
were overseeing of the temple works carefully assisting the elders  
τῶν Ἰουδαίων καὶ ἱεροστάταις.  
of the Jews and temple chief officers.

3 Καὶ εὖοδα ἐγένετο τὰ ἱερὰ ἔργα, προφητευόντων Ἀग्γαίου καὶ  
And prospered when they were proceeding the holy works, prophesied Haggai and  
Ζαχαρίου τῶν προφητῶν.  
Zechariah of the prophets.

4 Καὶ συνετέλεσαν ταῦτα διὰ προστάγματος Κυρίου Θεοῦ Ἰσραήλ· καὶ μετὰ τῆς  
And they completed these things by command of Lord God of Israel; and with of the  
γνώμης τοῦ Κύρου καὶ Δαρείου καὶ Ἄρταξέρξου βασιλέων Περσῶν,  
consent of the Cyrus and Darius and Artaxerxes kings of Persia,

5 συνετελέσθη ὁ οἶκος ὁ ἅγιος ἕως τρίτης καὶ εἰκάδος μηνὸς Ἄδαρ, τοῦ ἕκτου ἔτους  
was completed the house the holy by three and twenty of month of Adar, of the sixth year  
βασιλέως Δαρείου.  
of king Darius.

6 Καὶ ἐποίησαν οἱ υἱοὶ Ἰσραήλ, καὶ οἱ ἱερεῖς καὶ οἱ Λευῖται καὶ οἱ λοιποὶ οἱ ἐκ τῆς  
And did the children of Israel, and the priests and the Levites and the rest the from of the  
αἰχμαλωσίας οἱ προστεθέντες, ἀκολουθῶς τοῖς ἐν τῇ Μωυσέως βίβλῳ.  
captivity the having been added to, in accordance with the in the of Moses book.

7 Καὶ προσήνεγκαν εἰς τὸν ἐγκαινισμόν τοῦ ἱεροῦ τοῦ Κυρίου ταύρους ἑκατόν,  
And they offered at the dedication of the temple of the Lord bulls a hundred,  
κριοὺς διακοσίους, ἄρνas τετρακοσίους,  
rams two hundred, lambs four hundred,

8 χιμάρους ὑπὲρ ἁμαρτίας παντὸς τοῦ Ἰσραήλ δώδεκα πρὸς ἀριθμόν, ἐκ τῶν  
goats for sin of all of the Israel twelve according to number, from of the  
φυλάρχων τοῦ Ἰσραήλ δώδεκα.  
chiefs of tribes of the Israel twelve.

9 Καὶ ἔστησαν οἱ ἱερεῖς καὶ οἱ Λευῖται κατὰ φυλὰς ἐστολισμένοι ἐπὶ τῶν  
And stood the priests and the Levites according to tribes arrayed in vestments upon of the  
ἔργων Κυρίου Θεοῦ Ἰσραήλ ἀκολουθῶς τῇ Μωυσέως βίβλῳ, καὶ οἱ θυρωροὶ ἐφ'  
business of Lord God of Israel in accordance with the of Moses book, and the gatekeepers at  
ἐκάστου πυλῶνος.  
every gate.

10 Καὶ ἠγάγosan οἱ υἱοὶ Ἰσραήλ τῶν ἐκ τῆς αἰχμαλωσίας τὸ πάσχα ἐν τῇ  
And kept the children of Israel of the from of the captivity the Passover in the  
τεσσαρεσκαδεκάτῃ τοῦ πρώτου μηνός, ὅτι ἡγνίσθησαν οἱ ἱερεῖς καὶ οἱ Λευῖται ἅμα,  
fourteenth of the first month, for were sanctified the priests and the Levites together,

## The Septuagint, Apocrypha, 1 Esdras, Chapter 7, Interlinear English - G.T. Emery.

11 καὶ πάντες οἱ υἱοὶ τῆς αἰχμαλωσίας, ὅτι ἡγνίσθησαν· ὅτι οἱ Λευῖται ἅμα πάντες  
and all the children of the captivity, except were sanctified; for the Levites together all  
ἡγνίσθησαν.  
were sanctified.

12 Καὶ ἔθυσαν τὸ πάσχα πᾶσι τοῖς υἱοῖς τῆς αἰχμαλωσίας, καὶ τοῖς ἀδελφοῖς  
And they offered the Passover for all the children of the captivity, and the brethren  
αὐτῶν τοῖς ἱερεῦσι, καὶ ἑαυτοῖς.  
of the the priests, and to themselves.

13 Καὶ ἐφάγοσαν οἱ υἱοὶ Ἰσραὴλ οἱ ἐκ τῆς αἰχμαλωσίας, πάντες οἱ χωρισθέντες  
And ate the children of Israel the from of the captivity, all the having been separated  
ἀπὸ τῶν βδελυγμάτων τῶν ἐθνῶν τῆς γῆς, ζητοῦντες τὸν Κύριον.  
from of the abominations of the peoples of the land, seeking the Lord.

14 Καὶ ἠγάγασαν τὴν ἑορτὴν τῶν ἀζύμων ἑπτὰ ἡμέρας εὐφραϊνόμενοι ἔναντι Κυρίου,  
And they kept the feast of the unleavened bread seven days rejoicing before Lord,

15 ὅτι μετέστρεψε τὴν βουλήν τοῦ βασιλέως Ἀσσυρίων ἐπ' αὐτούς, κατισχύσαι  
for he turned around the determination of the king of Assyria toward them, to strengthen  
τὰς χεῖρας αὐτῶν ἐπὶ τὰ ἔργα Κυρίου Θεοῦ Ἰσραὴλ.  
the hands of them in the works of Lord God of Israel.